

# THE KOBECÇO

AUGUST '93 No.388



月刊神戸っ子 8

神戸っ子 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可  
1993年8月1日印刷 通巻388号  
1993年8月1日発行 毎月1回1日発行



●小磯良平肖像画シリーズ  
「肖像」(1940)

Let's enjoy, Your Fashionable Life!

誕生4周年記念。BENIYAメンバーズ「募集中」

都会派レディのファッションブル  
ライフをお手伝いする  
BENIYAメンバーズカード。  
4周年のバースデイを迎えて  
ますます充実。  
この機会に、あなたもメンバーに  
なりませんか。

※詳しくはベニヤ各店にお問い合わせください。



- ステキ **1**  
BENIYAでのショッピングを  
5%割引。
- ステキ **2**  
年2回開催するBENIYAの  
バーゲンセールに優先ご招待。
- ステキ **3**  
いまなら、JCB年会費は不要。

Elegant Life From Beniya

 **BENIYA**

KOBE OSAKA TOKYO

KOBE ● 本店 ● エルベ店 ● ペーシェー店 ● ウイング店 ● さんちが店  
● イヴ・サンローラン店 ● 西神ブレンティ店 ● ウイングハーバーランド店  
OSAKA ● 三番街店 ● ナビオ店 ● ミナミ店 ● 近鉄店  
TOKYO ● 銀座店 ● 自由ヶ丘店 ● 日比谷店



白い指に  
赤い花滴

JEWELRY タジマ

神戸元町2丁目 TEL.078(331)5761

ロマンのあるスイーツ



しっとりとした焼き上がり。甘さをおさえた、コクのあるまろやかな味わい。  
デンマーク産クリームチーズを使い、季節に合わせてレモンを効かせています。

●2000円 ●1500円 ●1000円 ●700円 ●250円(ベース) 写真の商品は1000円です。

## クリームチーズケーキ

※地域により、取扱い商品が異なる場合があります。また生ものですので、発送はご容赦願います。価格には、消費税は含まれておりません。

〒658 神戸市東灘区御影本町6丁目11番19号 モロゾフ株式会社 TEL.078(822)5000代



# 暑中御見舞い申し上げます

## 人生脱皮

— 苦しみの中から、新しさが生まれる —

政治も、経済も、日本全体が苦しみの中から、正しい新しさを模索しております。個人が、企業が、自分の天職の中で、いかに天職を大切に、真摯な姿で物事に対処してきたかが、問われている時であろうと思います。私の天職と致します不動産業界においても、私が10年来申して参りました「どう活かすか」の時代が、本当にやって参りました。不動産活用の手法として、「所有」と「運営」の仕組み造りの時が参ったと思います。その為には、個人・企業は今まで以上に自己の「信用」と「信頼」の確立のために使命を果たし、美しく大きく脱皮して行かなければならないと思います。エルアイシーは新しい商業不動産の有効活用システムの創造の為に、知識と知恵を振り絞って働いて参りますので、一層のご支援ご相談を賜りますようお願い申し上げます。

平成5年盛夏



株式会社エルアイシー  
代表取締役社長 青木幸夫



エルアイシーは不動産を芸術で考える会社です。

商業不動産事業計画コンサルタント

株式会社エルアイシー

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9番地の1 ポートアイランド国際交流会館8F TEL. 078-302-4009代 FAX. 078-302-1320



日本的な塀の中に 思いがけないアーリーアメリカン風のハウスが2つ！

ここがファミリアのユニークな北野坂ハウスです。広い庭には四季を通じて花や木が美しく ティールームではオルゴールの音を リトルショップではホールマークコレクションの他 ヤングや大人のお買物をお楽しみ下さい。

2階のギャラリーでは 折々 催しを行なっております。小鳥と花水木がハウスマークです。

8月の催し

アンティーク  
オルゴール コレクション  
8/7(土)→8/15(日)(有料)

荒木幸史の世界  
コスモスファンタジー  
8/17(火)→8/22(日)

株式会社ファミリア 故坂野通夫会長

思い出の交友写真展  
8/25(水)→9/5(日)

北野坂ハウス 2F

リトルギャラリーにて

11:00～18:00

夏休みのひととき

ぜひ お立ち寄り下さいませ



TEA ROOM & LITTLE SHOP

ファミリア 北野坂ハウス

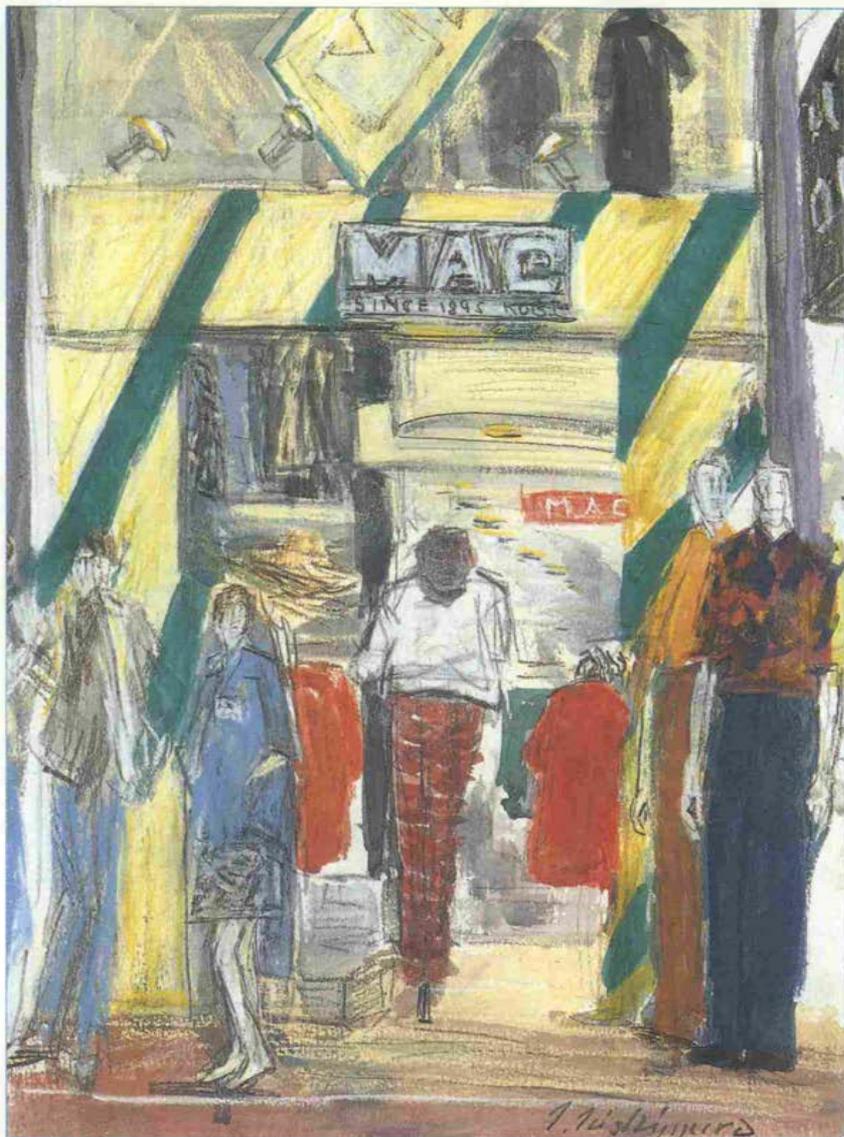
神戸市中央区北野町2丁目8-1 TEL. (078) 222-3535

Second Cover ● 街の風景(41)

MACCの店

(1993年)

西村 功



アーバンリゾートフェア'93 協賛

KOBE'93 つけものフェスタ In 神戸

## いま神戸で 全国のつけもの大集合

しん漬・ねぶた漬・いぶり漬・なす辛子漬  
数の子漬・たまり漬・カリカリ梅・わさび  
メロン漬・きゅうり漬・ごぼう漬・て  
・紀の国漬・河曾高  
・つゆ漬・  
ーツ・なはん  
漬・ぼろ漬・菊山  
七尾沢庵・はらみ漬・ほうみそ漬・  
・競ぬか漬・すぐき漬・奈良漬・封じ梅・

普段食べることのない、日本各地のおいしい  
「おつけもの」を一堂に集め、展示即売を行ない  
ます。会場では福引き・キャラクターショウな  
ど楽しい催しがいっぱい！ぜひお立寄り下さい。

入場料・無料

日時 平成5年9月4日(土)・5日(日)  
AM10:00~PM17:00

場所 神戸国際展示場 1号館  
(〒650 神戸市中央区港島中町6-11-1)

主催/兵庫県漬物事業協同組合青年部会 ☎078(841)0551  
後援/農林水産省・兵庫県・神戸市・全日本漬物協同組合連合会  
協賛/(社)全国漬物検査協会、食品関連産業協会  
兵庫県漬物事業協同組合

## 第7回神戸具象彫刻大賞展

会期 平成5年9月1日(水)~10月11日(月)  
午前10時~午後5時(無料)  
会場 神戸ハーバーランド特設会場  
主催 神戸市 財団神戸市民文化振興財団  
読売新聞社 読売テレビ



第6回展の神戸市長賞(大賞)作品

出品者  
安藤 泉 屋上真人  
井上 麦 荻野弘一  
小林照尚 坂井達省  
笹戸千津子 鈴木 徹  
零駒無蔵 竹屋 修  
手塚登久夫 西 卓男  
西野康造 西巻一彦  
ヒサオ・カメヤマ 日高頼子  
藤原吉志子 松本光司  
三好良彦 吉本 豊

神戸具象彫刻展は具象彫刻の新しい方向を感じさせる独創的な  
作品が数多く出品される一方、気鋭作家を世に紹介するなど、  
わが国の具象彫刻界に新風を吹き込む彫刻展として、一定の評  
価を得て参りました。今回はアーバンリゾートフェア神戸'93の  
中心会場となる「神戸ハーバーランド」に会場を移し、一層の  
内容充実を図って開催いたします。

## エスキース優秀作品展

期間 平成5年9月15日(水)~10月4日(月)  
会場 神戸市役所市民ギャラリー  
(市役所1号館2階)

 財団法人  
神戸市民文化振興財団

神戸市中央区江戸町92 江戸町SKビル7F  
PHONE(078)332-3320

## kansin street gallery <53>

— 世界の街角シリーズ —

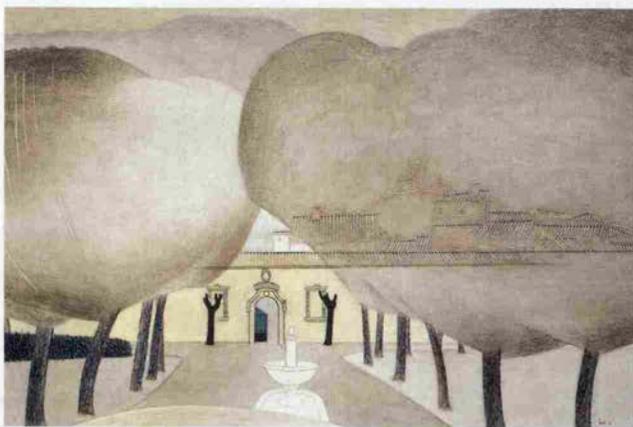
第8回 上尾忠生



うえお ただお  
〈洋画家〉  
神戸市東灘区在住

いまどきイタリアの旅と言えば、たいていのコースに組み入れられているアッシジはイタリア半島の中央部に位置するウンブルリア州にあり、中世の山岳都市としてはあまりにも有名だ。90年の3度目の旅では、余裕のある滞在であったので少しはアッシジが理解できたようである。

樹塊の造型の中にこれらの風物を包み込んで、「樹精」シリーズと題し、今しきりに制作を続けている。



樹精 I 〈イタリア・アッシジ〉



生田新道に面したストリートギャラリー

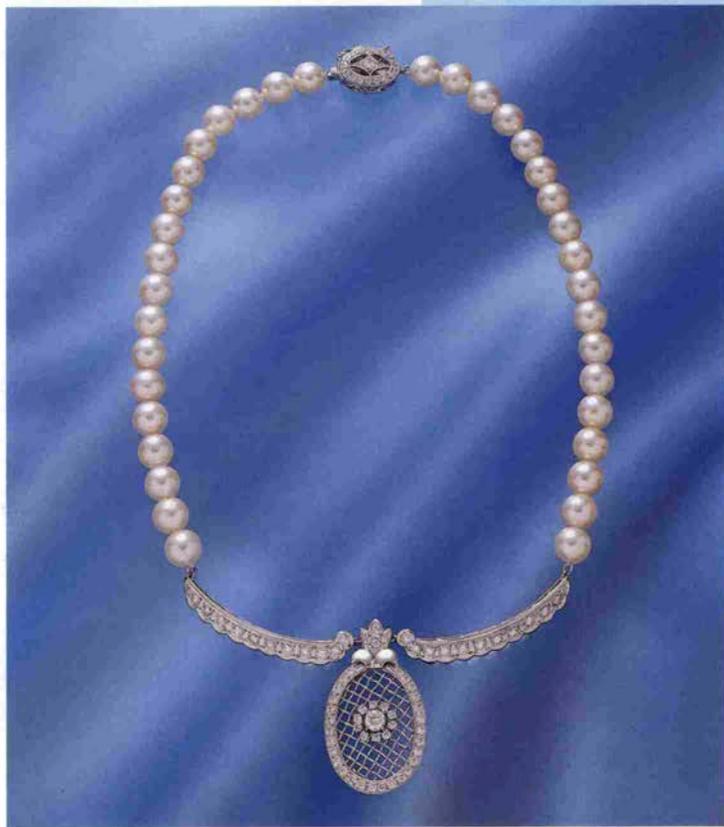
“ときめきバンクかんしん”は「共感・対話・信頼」を企業理念として、地域の文化・芸術の育成に努めております。この“かんしんストリートギャラリー”も芸術の香りをほのかに漂わせたアートスポットとして、本年は、世界の街角シリーズと題し、世界の街角の風景を描いた作品を紹介してゆきます。

ppp kansin

関西信用金庫

神戸市中央区下山手通2丁目12-3 〒650  
PHONE (078) 332-5151代 Fax (078) 333-9874

暑中お見舞い  
申し上げます。



**MORI**  
**Pearls**  
Co., Ltd.

Special Collection

ロイヤルジュエリーを数多く手掛けた、ロイヤルデザイナー田居克己。極めて芸術性の高い、気品ある美しさを備えた作品をお届けします。

## 森真珠株式会社

- 本社 / 〒651神戸市中央区二宮町1丁目4-15  
☎(078)241-2125代
- 2Fショールーム / ☎(078)222-5881代 (駐車場有り・年中無休)
- オーバ店 / 〒650神戸市中央区北野町1丁目J.R.新神戸駅3F  
☎(078)262-2858代 262-2859 (年中無休)
- オーガスタプラザ店 / 〒650神戸市中央区東川崎町1丁目8-1 オーガスタプラザ3F  
☎(078)360-6050
- 東京支店・大阪支店

## 無垢な表現の美しさ

釜洞祐子

（音楽家）カミラ・米田定蔵

ルドルフ・ヤンセンの弾くピアノのアルペジオのつて、彼女のソプラノが淡々と静かに流れていく。その歌声には地球も眠ってしまうだろう。そして最後の一言の残響がホール中を満たしていくその余韻を聴衆はいつまでも忘れない。5月26日、神戸文化ホール・中ホールで行われた「釜洞祐子ソプラノリサイタル―私の好きな歌たち―」の中の一曲、リヒャルト・シュトラウス作『子守歌』にはそんな力が確かにあった。

「自分ではいい声をしていると思いますが、テープやCDで聞くと自己嫌悪に陥ります（笑）。でも2、3年経つてから聞き返すと、私もいじらしい努力をしているじゃないかと（笑）。その成果は「アモールドイツ歌曲集」（B M Gビクター）で聞くことが出来るし、また近々日本歌曲を録音する予定もある。

「曲との出会いは人との出会いと同じでブラスの出会い方にしろマイナスの出会い方にしろ、その積み重ねが自分の生きてきた証明になると思うんです」と話す釜洞さんは小さなころから歌やピアノに親しみ、高校生のときはオペラ作曲したという。ただ児童文学や児童心理学にも興味がありどちらの道に進むか迷ったが、高校の先生の「心臓が強い声も強いから声楽家に向いているんじゃないか」という一言で、神戸女学院大学音楽学部へ進み、今では生活の中心であるドイツと日本との往復に忙しい体である。





*Beautiful  
eye*

わたしとメガネ



村松 友視

〈作家〉

眼鏡には、  
憧れたものだ。  
村松友視

ファッション神戸のメガネサロン

**服部メガネ**

神戸・大丸前 ☎(078) 331-1123

# 好奇心が、世界水準の研究に

加藤 征史郎

（神戸大学教授  
農学博士）

カマクラ 米田定蔵

神戸大学農学部畜産グループのリーダー。ブタの精液保存の研究・開発を進めている。現在日本で一般的に飼育されている、肉質のよいランドレース。早熟で多産、生まれた子の生存率の高い中国豚。それらをかけ合わせ、両方の有益な遺伝素質を受けた『経済効率の良いブタ』を作るのが目的。日本で飼育している牛の九割は人工受精で種付けするのに対し、ブタにおけるその割合は数パーセントにも満たない。ブタは体外精液の保存が著しく困難なのだ。優れたブタを作るため、遺伝子レベルの操作を行うにはまず、精子の体外保存法を確立させなければならぬのである。「ブタには京大生の時から取り組んでいます。京大農学部は和牛研究のメッカで、牛に関する研究題材、データは豊富にあったのですが、ブタに関しては、まだまだの状態でした。それなら私が、という好奇心、そして偉い先生がもうたくさんおられる牛の研究よりも（笑）、ブタの方が、一学生でしかない私にも奥深く踏み込んでいけると考えたのです」

土、日でもほとんど研究室にいたいという加藤教授。「女房からは、無趣味の仕事人間と言われます。家でもブタの話ばかりしてしまつて……。そうそう、子ブタの写真があるんです。見ますか？」書棚から取り出してきた数冊のアルバム。子ブタのアップ写真を指し「ね、ものすごく可愛いでしょう？」世界水準の研究に日々全精力を注ぎ込む科学者の顔が、一気にほころんだ。平成五年、第十七回井植文化賞科学技術部門受賞。





ある集い ■ 望月書道芸術院

くらしに文字を

望月美佐

望月書道芸術院は「くらしに文字を」をモットーに平成四年六月二十五周年を盛大に迎えました。三歳の幼児から九十歳の方々まで六百人位の集りですが、展覧会入選のための書作品制作でなく、楽しく書と対話をし、色々な人々との出会い、日々好日の雰囲気の中で心豊かな人間、生活環境づくりに必死です。書の伝統を重視しながらも、和歌・俳句・詩を漢字・かなと自由に表現して交流を深めています。東京は銀座で関西は尼崎総合文化センター・サンチカホール・須磨大丸など毎年どこかで展覧会をしています。展覧会場は連日盛況で他の書展では味わえぬ多彩さと華やかさ、楽しさが一般の方々には大変好評です。年一回は大池聖天で書に明け、書に暮れる三日間の練成会も二十五年続いています。「書を世界に」と毎年外国で書展、デモストレーションを開催し、平成五年は十月にドイツブレメンへ十一月には台北故宮博物院に勉強会に出掛けます。世界のどこの国にもない漢字、ひらがな、カタカナの日本の文字の素晴らしさを一人でも多くの人々に楽しんでもらおうと日々精進しています。今日は日本文化の味を神戸吉兆さんにて院人の一部の方々との集いでした。

望月書道芸術院三十周年に向かつての一層の飛躍をいたしたいと努力していきます。

■問合せ先

事務局

〒652 神戸市兵庫区水室町二丁目

二四三九

望月書道芸術院

TEL 078-511-7084

FAX 078-511-7083



ある集い ■神戸青年商業者会議

## 10周年記念を転機に

ニューリーダーKOBEBE

第10期会長 東 充

神戸青年商業者会議は、昭和五八年一月二五日に神戸市中小企業指導センター主催による「地域小売商業ニューリーダー交流研修会」において、意気投合した商店街や市場の若手経営者達が、小売商業の活性化・近代化について語り情報交換を行いながら、リーダーとしての広い視野と見識を養っていったと生まれました。

そして10年を迎えましたが、その間に設立趣旨でありました「商業が直面しているさまざまな課題を明らかにし、人、組織、情報の緊密な相互交流と研究、実践活動を通じて、これからの多難ではあっても、新しい可能性に溢れた時代を迎え撃つための諸条件を整備していくとともに、時代を担うリーダーとしての実力を養っていく。」を基本理念とし、リーダーとしての資質を磨くための努力を重ねてまいりました。

現在、毎月の定例研修会・神戸商人塾・会員親睦交流会等を基本として活動していますが、この10周年を一つの区切りとして、新たな気持ちで事業活動を見直し、二世紀を担える小売商業の在り方を探るため、「グローバルな見識を養い、商業のみならず地域社会に貢献できる人間形成を目指す活動」を目標に活動を進めていきます。小売商業の皆さん、ぜひ参加しませんか！お待ちしております。

### ■問合せ先

神戸市中央区東川崎町一丁目八一四

神戸市産業振興センター

総務部 能力開発課 (西井)

☎078-3601300